

---

## Table des matières

---

Préface ..... 9

Introduction ..... 15

Enseignement des langues et histoire des échanges culturels ..... 17

L'italien, objet de transaction dans les relations

franco-italiennes ..... 19

Langue attractive, langue suspecte ..... 22

### UNE LANGUE EXTRASCOLAIRE

#### Chapitre I

L'italien à l'école, une langue invisible ..... 27

Un enseignement plus marginal que méridional ..... 27

Des maîtres sans professeurs ..... 30

Une langue oubliée des révolutions scolaires ..... 37

Une matière sans porte-parole ..... 44

#### Chapitre II

La promotion élitaire d'une langue en quarantaine ..... 49

Charles Dejob et le choc de la tuerie d'Aigues-Mortes ..... 49

Défendre l'italien malgré la Triplice et l'Alsace allemande ..... 54

L'appui de l'École normale supérieure, de l'École française

de Rome et du monde catholique ..... 59

Des conférences qui visent à renouveler l'image de l'Italie

en France ..... 71

Une propagande transalpine excluant les Italiens de France ..... 75

#### Chapitre III

Initiatives grenobloises et premier seuil d'institutionnalisation ..... 85

Un nouveau cours stratégique pour une faculté menacée ..... 85

La création d'un cours d'italien au lycée de Grenoble ..... 90

Un discours oscillant entre patriotisme et xénophobie .....	91
Naissance et premier essor de la licence d'italien .....	99
La mise en place d'une agrégation d'italien .....	105

## CES CHEMINS QUI MÈNENT À LA CHAIRE

### Chapitre IV

<b>Milieux d'origine et plurilinguisme</b> .....	119
Maîtriser tôt l'italien : un avantage décisif? .....	119
À la recherche des origines sociales des professeurs d'italien ...	121
La valorisation durable des héritages du multilinguisme corse	125
Des formes variées mais rares d'influences italiennes directes	132

### Chapitre V

<b>Parcours universitaires transfrontaliers</b> .....	137
La formation franco-toscane proposée par l'université de Grenoble .....	138
Le rayonnement des institutions parisiennes .....	157
Après 1919, l'essor des études italiennes à Strasbourg .....	172
L'influence diffuse d'autres universités .....	176

### Chapitre VI

<b>Savoirs légitimes et règles tacites : passer l'agrégation d'italien</b> .....	181
Candidats et candidates face à une porte inégalement entrebâillée .....	181
Le jury et les enjeux de la reproduction autonome du corps ....	191
Les langues commandant l'accès au métier .....	194
La culture italienne au prisme d'un concours français .....	201
De quelques interactions entre jury et candidats .....	214

## PRATIQUES ET CULTURES PROFESSIONNELLES

### Chapitre VII

<b>Enseigner l'italien en lycée et à l'université</b> .....	223
Lendemain de concours : agrégés nommés, « oubliés » ou sans poste .....	223
Géographie et enjeux des affectations en lycée .....	231
Les habits neufs de l'italien au lycée .....	242
Une terre promise, l'enseignement supérieur de l'italien .....	249
Pourquoi renoncer à enseigner l'italien? .....	260

**Chapitre VIII**

<b>L'Italie des italianisants</b> .....	265
Les enjeux de la publication d'une parole disciplinaire .....	265
L'internationalisation sélective des revues de l'italianisme .....	271
La dynamique de professionnalisation et les essais d'interdisciplinarité .....	275
Les contours incertains de la « civilisation » .....	279
Primat, usages et recul du Moyen Âge dans la critique littéraire .....	284
Thèses et mémoires d'étudiants : une recherche de qualification de plus en plus contemporaine .....	294

**LES ENJEUX POLITIQUES DE LA DIFFUSION DE L'ITALIEN EN FRANCE****Chapitre IX**

<b>La langue qui rapproche ?</b> .....	309
La Société des italianisants du Sud-Est : associativisme professionnel ou outil politique ? .....	309
Les efforts des Italiens pour diffuser leur langue en France avant 1914 .....	314
De la propagande pour l'intervention à l'exaltation de l'alliance .....	321
Le statut nouveau de la « langue de l'allié » .....	329
La sortie de guerre des enseignants d'italien .....	336

**Chapitre X**

<b>Promouvoir la langue et la culture d'un pays fasciste</b> .....	343
La séduction exercée par le fascisme sur le chef de file de l'italianisme français .....	345
Des contacts maintenus entre le mouvement associatif des professeurs d'italien et la représentation diplomatique de l'Italie fasciste en France .....	349
Les lecteurs d'italien en France, entre pédagogie et politique ....	352
Les comités français de la Société Dante Alighieri entre contrôle fasciste et surveillance française .....	371
L'action des écoles italiennes en France pendant le fascisme ....	384
<b>Conclusion</b> .....	399
Une langue scolaire modernisée ? .....	401
Enseigner l'italien ou promouvoir l'Italie ? .....	402
<b>Sources</b> .....	409

---

Sources d'archives .....	409
Imprimés à caractère de source .....	416
<b>Bibliographie sélective</b> .....	417
Orientation et méthodes sur les relations culturelles internationales .....	417
Histoire politique et culturelle de l'Italie et de la France .....	418
La Société Dante Alighieri et les écoles italiennes à l'étranger ...	419
Histoire politique et culturelle de la France .....	420
Rapports entre l'Italie et la France .....	421
 <b>ANNEXES</b>	
 <b>Annexe 1</b> .....	434
 <b>Annexe 2</b> .....	435
 <b>Annexe 3</b> .....	437
 <b>INDEX</b>	
 <b>Index des noms de personnes</b> .....	441